

PT
INSTRUÇÕES ORIGINAIS

FEIDER
MACHINES

MARTELO DE CINZELAGEM
F1050MPI-A



MANUAL DE INSTRUÇÕES

AVISO: LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR A MÁQUINA

BUILDER SAS
32, rue Aristide Bergès – ZL 31270 Cugnaux – France
Made in P.R.C.



ÍNDICE

1. AVISOS DE SEGURANÇA	3
2. O SEU PRODUTO	6
3. FUNCIONAMENTO	7
4. MANUTENÇÃO E ARMAZENAGEM	9
5. ELIMINAÇÃO	9
6. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	10
7. GARANTIA	11
8. FALHA DO PRODUTO	12
9. EXCLUSÕES DA GARANTIA	13

1. AVISOS DE SEGURANÇA

AVISO Leia todos os avisos de segurança e instruções. O incumprimento dos avisos e instruções pode resultar num choque elétrico, num incêndio e/ou numa lesão grave.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O termo “ferramenta elétrica” nos avisos refere-se à ferramenta elétrica (com fio) para uso doméstico ou à ferramenta elétrica (sem fio) alimentada por bateria.

1) Segurança no trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e arrumada.** Áreas desorganizadas e escuras convidam a acidentes.
- b) **Não opere ferramentas elétricas em atmosferas onde existam elementos suscetíveis de explosão como, por exemplo, líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As ferramentas elétricas criam faíscas que podem inflamar o pó ou os fumos.
- c) **Mantenha crianças e observadores afastados enquanto trabalha com a ferramenta elétrica.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

2) Segurança elétrica

- a) **As fichas da ferramenta elétrica devem ser adequadas para a tomada. Nunca modifique uma ficha.** Não utilize qualquer ficha adaptadora com ferramentas elétricas com ligação à terra. As fichas inalteradas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite contacto físico com superfícies com ligação à terra, como tubos, radiadores, faixas de potência e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) **Não exponha as ferramentas elétricas à chuva ou a condições de humidade.** A entrada de água numa ferramenta elétrica aumentará o risco de choque elétrico.
- d) **Não danifique o cabo.** Nunca use o cabo para transportar, puxar ou desligar a ferramenta elétrica, Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Quando operar uma ferramenta elétrica fora de casa, use um cabo de extensão adequado para uso no exterior.** Usar um cabo adequado para o exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se tiver que operar uma ferramenta elétrica, use uma fonte de alimentação com um dispositivo de proteção diferencial residual (RCD).** Usar um RCD reduz o risco de choque elétrico.

NOTA: o termo “dispositivo de proteção diferencial residual (RCD)” pode ser substituído pelo termo “corta-circuito em caso de falha na terra (GFCI) ou um disjuntor de fuga à terra (ELCB)”.

3) Segurança pessoal

- a) **Mantenha-se alerta, esteja atento ao que está a fazer e seja sensato quando operar uma ferramenta elétrica.** Não utilize uma ferramenta elétrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicação. Um momento de distração enquanto opera ferramentas elétricas pode resultar numa lesão corporal grave.
- b) **Use equipamento de proteção individual Use sempre proteção ocular** O equipamento de proteção como máscara para o pó, calçado de proteção anti deslizante, capacete ou proteção auditiva utilizada para condições adequadas reduzirá o risco de lesões corporais.
- c) **Evite um arranque acidental.** Certifique-se que o interruptor está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou ao conjunto da bateria, pegar nela ou transportá-la. Transportar ferramentas elétricas com o seu dedo no interruptor ou energizar ferramentas elétricas que possuem um interruptor pode provocar acidentes.
- d) **Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta.** Uma chave inglesa ou uma chave anexada à parte rotativa da ferramenta elétrica pode resultar numa lesão corporal.

- e) **Não passe dos limites. Mantenha sempre a posição e o equilíbrio.** *Isto permite controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.*
- f) **Vista-se adequadamente. Não use roupa solta ou joalheria. Mantenha o seu cabelo, vestuário e luvas afastados das peças móveis.** *Roupas soltas, joalheria ou cabelo comprido podem ser apanhados nas peças móveis.*
- g) **Se os dispositivos são fornecidos com uma ligação a equipamentos de extração de pó e recolha, certifique-se que são conectados e devidamente usados.** *A utilização da recolha de pó pode reduzir perigos relacionados com o pó.*

4) Cuidados a ter com a utilização da ferramenta elétrica

- a) **Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta elétrica correta para a aplicação pretendida.** *A ferramenta elétrica correta realizará o trabalho de forma mais eficaz e segura à velocidade para a qual foi concebida.*
- b) **Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor não liga nem desliga.** *Qualquer ferramenta elétrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.*
- c) **Retire a ficha da ferramenta elétrica da fonte de alimentação e/ou do conjunto da bateria antes de fazer quaisquer ajustes, mudar acessórios ou guardar a ferramenta elétrica.** *Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de a ferramenta elétrica iniciar acidentalmente.*
- d) **Guarde as ferramentas elétricas inativas longe do alcance das crianças e não permita que pessoas inexperientes ou desconhecedoras destas instruções operem a ferramenta elétrica.** *As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.*
- e) **Faça manutenção às ferramentas. Verifique o desajustamento ou a fixação das peças móveis, a rutura de peças ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta elétrica.** *Se a ferramenta elétrica estiver danificada, solicite a sua reparação antes de a utilizar. Muitos acidentes são provocados por ferramentas elétricas sem manutenção.*
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** *Se as ferramentas de corte forem devidamente mantidas com bordas de corte afiadas, são menos suscetíveis de se danificarem e mais fáceis de controlar.*
- g) **Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios e os buris da ferramenta, entre outros, de acordo com estas instruções, tendo em consideração as condições e o trabalho a realizar.** *Utilize a ferramenta elétrica apenas para o fim a que se destina, evitando situações perigosas.*

5) Assistência

- a) **A sua ferramenta elétrica deve ser reparada por uma pessoa qualificada, usando apenas peças sobresselentes idênticas.** *Isto garantirá a segurança da ferramenta elétrica.*

Avisos de segurança para utilização da broca

- **Use protetores auditivos quando realizar perfurações.** *A exposição ao ruído pode provocar perda de audição.*
- **Use pegas auxiliares, se fornecidas com a ferramenta.** *A perda de controlo pode causar lesões corporais.*
- **Segure a ferramenta elétrica pelas superfícies isoladas, quando realizar uma operação em que exista a possibilidade do acessório de corte entrar em contacto com fios ocultos ou o seu próprio cabo.** *O contacto do acessório de corte com um fio “vivo” pode tornar as peças metálicas expostas da ferramenta elétrica “vivas” e provocar um choque elétrico ao operador.*
- Use óculos de proteção.
- Quando trabalha, as faíscas ou lascas soltas, as aparas e o pó podem provocar perda de visão.

- Trabalhar em segurança com esta máquina só é possível quando as informações de funcionamento e segurança são lidas na íntegra e as instruções são rigorosamente cumpridas.
- Antes de utilizar a ferramenta pela primeira vez, solicite uma demonstração prática.
- Se o cabo for danificado ou cortado durante o trabalho, não toque no cabo e retire imediatamente a ficha da tomada.
- Nunca utilize a máquina com um cabo danificado.
- Use óculos de segurança, luvas de proteção e calçado resistente.
- Use proteção auditiva para evitar danos à sua audição.
- A máquina não deve estar húmida e não deve ser operada num ambiente molhado.
- Mantenha o cabelo comprido afastado da máquina.
- Não opere a ferramenta quando estiver a usar roupas soltas.
- Ligue à tomada elétrica apenas quando a ferramenta estiver desligada. Após utilização, retire a ficha da tomada elétrica.
- Direcione sempre o cabo para a parte posterior, afastado da máquina.
- Não transporte a máquina pelo cabo.
- Quando trabalhar com a máquina, segure-a com firmeza com ambas as mãos e tenha uma postura segura.
- Durante as pausas no trabalho, quando a ferramenta estiver inativa ou durante o trabalho com a máquina propriamente dita (por exemplo, mudar ferramentas de trabalho, reparações, limpeza, regulação), retire a ficha da tomada elétrica.
- Não é permitido às pessoas com idade inferior a 16 anos operar esta máquina.
- Mantenha os acessórios da ferramenta longe do alcance das crianças.
- Utilize apenas acessórios originais.




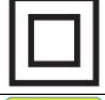

Riscos residuais

Mesmo quando a ferramenta elétrica é usada conforme prescrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais. Os seguintes perigos podem surgir em conexão com a construção e design da ferramenta elétrica.

- Danos aos pulmões se uma máscara anti-pó eficaz não for usada.
- Danos à audição se a proteção auditiva eficaz não for usada.
- Danos à saúde resultantes da emissão de vibração se a ferramenta elétrica estiver sendo usada por um longo período de tempo ou não for gerenciada e mantida adequadamente.

ATENÇÃO! Esta ferramenta elétrica produz um campo eletromagnético durante a operação. Este campo pode, em algumas circunstâncias, interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de lesões graves ou fatais, recomendamos que pessoas com implantes médicos consultem seu médico e o fabricante do implante médico antes de operar esta máquina.

Símbolos

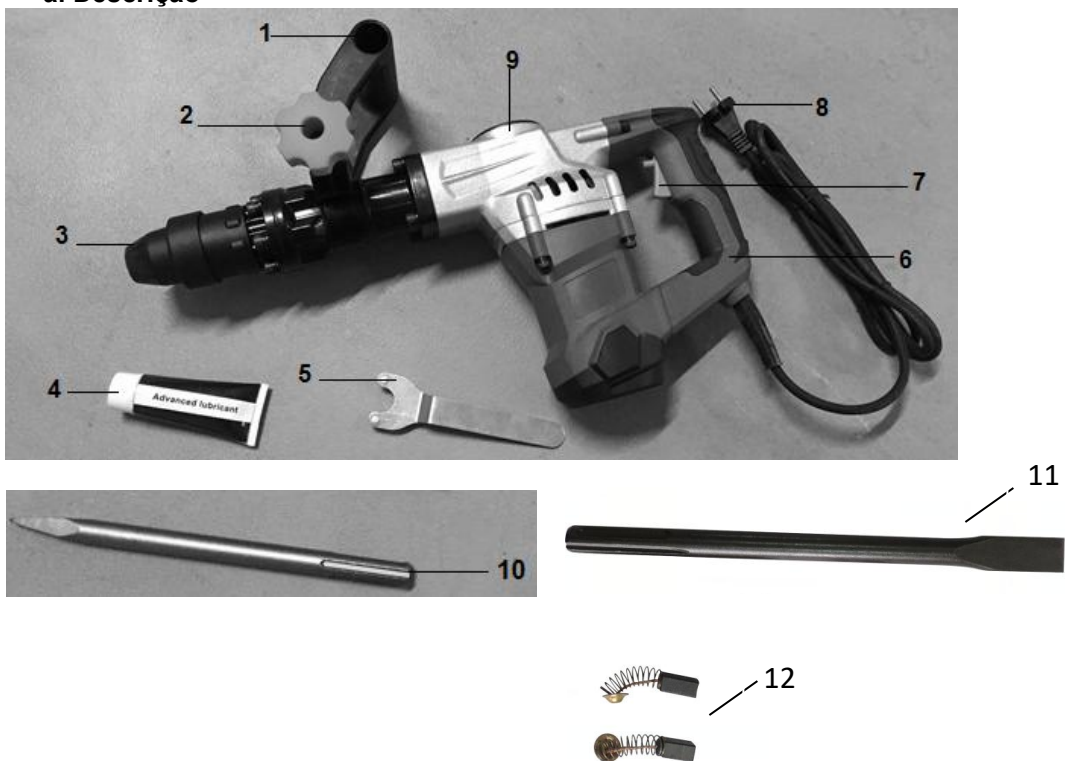
	Use proteção auditiva ao operar a ferramenta elétrica.
	“Aviso - Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler o manual de instruções!”
	De acordo com os padrões de segurança aplicáveis essenciais das diretivas europeias
	Classe de proteção II / isolamento duplo
	Nível de potência sonora garantido

Uso pretendido

Esta máquina foi projetada para perfuração com martelo em concreto, tijolo e pedra. O produto não pode ser usado para trabalhar em materiais perigosos para a saúde. Este produto destina-se apenas a uso privado e não pode ser usado para qualquer uso comercial. Não deve ser usado para nenhuma finalidade diferente das descritas.

2. O SEU PRODUTO

a. Descrição



1-Pega deslizante	6-Pega posterior
2-Parafuso para a pega	7- Interruptor acionador
3-Punho + mandril	8-Cabo de alimentação
4-Bisnaga lubrificante	9-Tampa da manivela
5-Chave inglesa	10-Cinzel de ponta
6-Alça traseira	12-Escova de carbono

b. Dados técnicos

Modelo	F1050MPI-A
Potência	1300W
Tensão	230V~ 50Hz
Classe da proteção	Classe II
Nível de potência sonora garantido	Lwa: 100dB(A)
Nível de potência sonora	Lwa: 98,3dB(A) K=0,96dB(A)
Nível de pressão sonora	Lpa: 91.7dB(A) K=3dB(A)
Vibração	21.788m/s ² K=1.5m/s ²

Informações

- O valor total da vibração declarado foi medido de acordo com um método de testes standard e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra.
- O valor total da vibração declarado também pode ser usado numa avaliação preliminar de exposição.

Aviso

- a emissão de vibrações durante o uso efetivo da ferramenta elétrica pode diferir do valor total declarado dependendo das circunstâncias em que a ferramenta é usada; e
- é necessário identificar medidas de segurança para proteger o operador baseadas numa estimativa de exposição em condições de uso efetivas (considerando todas as partes do ciclo de funcionamento, como as vezes em que a ferramenta é desligada e quando está inativa, para além do tempo de acionamento)

3. FUNCIONAMENTO

a.Montagem dos buris

A ferramenta deve ser desligada e a ficha retirada da tomada quando realizar a montagem de uma peça da ferramenta.

- Puxe o punho para trás.
- Insira a peça no orifício na tampa frontal.
- Ajuste a posição da ranhura quando girar a peça, inserindo-a até chegar ao fim do orifício.
- Liberte o punho. Verifique se a ferramenta está completamente bloqueada.

b. Posição de trabalho do buril

- Se o punho estiver virado para a esquerda, com o punho empurrado para trás, o ângulo do buril pode ser alterado livremente para qualquer posição (de acordo com o tipo de buril).
- Solte o punho e gire o buril certificando-se que é bloqueado completamente.

c. Remover a ferramenta

- Desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada. Deixe arrefecer.
- Empurre e segure o notão de bloqueio para trás. Segure no buril e retire-o.

d. Pega lateral

A pega lateral já está instalada na ferramenta. Deve fixá-la.

- Coloque a pega na posição pretendida.
- Aparafuse a pega para a fixar.

e. Utilização

Tenha cuidado com as linhas elétricas ou tubos de gás e água ocultos. Verifique a área de trabalho, por exemplo com um detetor de metais.

Antes de usar, verifique o produto, o cabo de alimentação e a ficha, assim como os acessórios para garantir que não estão danificados. Não utilize o produto se estiver danificado ou evidenciar desgaste.

Verifique novamente se os acessórios ou as ferramentas de aplicação estão bem fixados. Segure sempre o produto pelas suas pegas. Mantenha as superfícies das pegas limpas e secas para assegurar um suporte seguro.

Certifique-se que os orifícios de ventilação estão sempre desobstruídos e limpos. Se for necessário, limpe-os com uma escova macia. Orifícios de ventilação bloqueados podem provocar sobreaquecimento e danificar o produto.

Desligue o produto imediatamente se for perturbado enquanto trabalha com ele e quando outras pessoas entram na área de trabalho. Aguarde sempre que o produto pare completamente antes de o pousar.

Não trabalhe demasiado. Faça pausas regulares para manter a concentração e o controlo total sobre o produto.

- Ligue o produto à tomada elétrica.
- Encaixe a ponta do buril na ferramenta com que vai trabalhar.
- Prima o interruptor acionador para começar a operação.
- Em alguns casos, é necessário colocar a ponta do buril contra o objeto a ser trabalho para começar a furar. Não se trata de mau funcionamento da ferramenta elétrica. Significa que o mecanismo de segurança contra golpe inativo está a funcionar.
- Comece a trabalhar com este martelo demolidor usando o seu próprio peso.
- Desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada depois de terminar.

O desempenho não será melhor mesmo se exercer força ou pressão contra a superfície de trabalho. Segure o martelo demolidor apenas com força suficiente para contrariar a força de reação.

f. Substituição do lubrificante

Esta ferramenta possui uma construção totalmente hermética para proteger contra o pó e evitar vazamento de lubrificante. Esta máquina pode ser utilizada sem suplemento lubrificante por um longo período de tempo. Contudo, substitua o lubrificante para manter a vida útil. Substitua o lubrificante conforme descrito abaixo:

- Verifique a quantidade de lubrificante e quando deve mudar a escova de carbono.
- Use a bisnaga de lubrificante fornecida. Quando terminar, use um lubrificante recomendado. Aconselhe-se com o seu revendedor.

A ferramenta deve ser desligada e a ficha retirada da tomada antes da substituição.

- Abra a tampa da manivela com a chave inglesa fornecida.
- Limpe o lubrificante antigo no interior.
- Coloque lubrificante na caixa da manivela. Não encha demasiado
- Limpe qualquer lubrificante em excesso.
- Reinstale a tampa da manivela.

4. MANUTENÇÃO E ARMAZENAGEM

Faça manutenção à ferramenta com regularidade. Isto irá manter a sua ferramenta em bom estado e aumentar a vida útil.

Não use abrasivos, agentes cáusticos para limpar a ferramenta. Estes tipos de produtos danificam a ferramenta.

Não repare o produto. As reparações e inspeções devem ser realizadas por uma pessoa competente e um centro de assistência autorizado (contacte o seu revendedor).

Após cada utilização

Verifique a lâmina, o cabo e o corpo da ferramenta (limpeza, desgaste, danos, etc.) Se notar algum dano, desgaste ou mau funcionamento não utilize a ferramenta e leve-a a um serviço qualificado para inspeção e reparação.

Manutenção

O utilizador não deve realizar nenhuma manutenção específica. Após cada sessão, leve a ferramenta a um centro de assistência autorizado para que sejam realizadas uma limpeza geral e as operações seguintes;

1. Lubrificação da lâmina
2. Verificação mecânica do motor, eixo, rolamentos e caixa.
3. Verificação elétrica.
4. Desempenho elétrico e mecânico.

Peças sobresselentes

Pode encomendar as peças sobresselentes diretamente ao nosso Serviço de Assistência. Faça a sua encomenda de acordo com o tipo de máquina e o número das peças indicadas no diagrama.

Armazenagem

Após utilização e limpeza, guarde a sua ferramenta.

Guarde a ferramenta num local limpo, seco e, de preferência, na sua caixa.

Durante o transporte e armazenagem coloque sempre a tampa de proteção na lâmina.

A ferramenta deve ser guardada fora do alcance de crianças e animais.

Evite expor a ferramenta à luz solar direta.

5. ELIMINAÇÃO



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os produtos domésticos. De acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua implementação na lei nacional, os produtos elétricos utilizados devem ser recolhidos separadamente e eliminados nos pontos de recolha destinados para o efeito. Solicite conselhos às autoridades locais ou aos revendedores sobre reciclagem.

6. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



BUILDER SAS
ZI, 32 RUE ARISTIDE BERGES – 312070 CUGNAUX – FRANCE

Declara que a máquina indicada abaixo:
MARTELO DE CINZELAGEM

Modelo: F1050MPI-A
Número de série: **20210345484-20210345883**

Está em conformidade com as disposições da Diretiva 2006/42/CE relativa às máquinas e leis nacionais que a transpõem:

Também está em conformidade com as seguintes Diretiva europeias:
Diretiva 2014/30/UE respeitante à compatibilidade eletromagnética (CEM)
Diretiva (UE) 2015/863 que altera 2011/65 / UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos (ROHS)

Diretiva 2000/14/CE relativa ao ruído + Anexo VI & 2005/88/EC
Nível de potência sonora garantido: 100dB (A)
Nível de potência sonora medido: 98,3 dB (A) K=0,96dB (A)

Organismo notificado:
Société Nationale de Certification et d'Homologation
NB0499

Também está em conformidade com as normas europeias, com as normas nacionais e as seguintes disposições técnicas:

EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN55014-1:2017
EN 550014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN61000-3-3:2013

A documentação técnica é conservada por: Olivier Patriarca

Philippe MARIE/ CEO
Cugnaux, 12/01/2021